



---

Diari Oficial

---

del

---

Consell General

---

Núm. 11/2008 - 17 pàgines

---

Sessió ordinària del dia 9 d'octubre del 2008

---

El dia 9 d'octubre del 2008, dijous, es reuneix a la Casa de la Vall el M. I. Consell General, en sessió ordinària convocada d'acord amb allò que estableix el Reglament de l'Assemblea i amb l'ordre del dia que figura en el Butlletí del Consell General núm. 53/2008, que és el següent:

**Punt Únic: Preguntes al Govern amb resposta oral, (segons llistat annex)**

Un cop oberta la sessió, sota la presidència dels M. I. Srs. Joan Gabriel i Estany i Bernadeta Gaspà Bringeret, Síndic General i Subsíndic General, respectivament, s'ha procedit a comprovar la presència dels membres, que ha quedat registrada d'acord amb la relació següent:

M. I. Sra. Olga Adellach Coma  
M. I. Sr. Vicenç Alay Ferrer  
M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany  
M. I. Sr. Alain Bernat Gallego  
M. I. Sr. Robert Call Masià  
M. I. Sr. Josep Dallerès Codina  
M. I. Sr. Ricard de Haro Jiménez  
M. I. Sr. Josep Maria Farré Naudi  
M. I. Sr. Joan Albert Farré Santuró  
M. I. Sr. Jordi Font Mariné  
M. I. Sra. Lurdes Font Puigcernal  
M. I. Sr. Joan Gabriel i Estany  
M. I. Sra. Eva García Pastor  
M. I. Sra. Bernadeta Gaspà Bringeret  
M. I. Sr. Jordi Jordana Rossell  
M. I. Sr. Esteve López Montanya  
M. I. Sr. Daniel Mateu Melción  
M. I. Sr. Víctor Naudi Zamora

M. I. Sr. David Pérez Peiró  
M. I. Sr. Emili Prats Grau  
M. I. Sra. Eva Riberaygua Dournès  
M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa  
M. I. Sr. Jaume Serra Serra  
M. I. Sr. Enric Tarrado Vives  
M. I. Sr. Carles Verdaguer Pujantell

El M. I. Sr. Síndic ha excusat l'absència del M. I. Sr. Carles Blasi Vidal, i de les M. I. Sres. Mariona González Reolit i M. Pilar Riba Font.

També hi és present el M. I. Sr. Albert Pintat Santolària, Cap de Govern, acompanyat dels M. I. Srs. Ferran Mirapeix Lucas, Ministre de Finances; Xavier Jordana Rossell, Ministre d'Ordenament Territorial, Urbanisme i Medi Ambient; Meritxell Mateu Pi, Ministra d'Afers Exteriors, i Joel Font Coma, Ministre d'Economia i Agricultura.

Assisteix també a la sessió el Sr. Valentí Martí Castanyer, secretari general del Consell General.

(El M. I. Sr. Robert Call Masià, secretari de la Sindicatura, llegeix l'ordre del dia)

(Són les 16.00h)

**El Sr. síndic general:**

L'ordre del dia d'avui està format per cinc preguntes. Començarem per la primera.

**1. Pregunta urgent amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jordi Font Mariné, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 8 d'octubre del 2008, relativa als retards injustificats en els terminis de pagament.**

Fou registrada amb el número 1264, i s'ha publicat en el Butlletí número 55/2008, del 8 d'octubre.

Exposa la pregunta el Sr. Jordi Font, teniu la paraula.

**El Sr. Jordi Font:**

Gràcies Sr. síndic.

Bé, pregunta: Atès que el Govern allarga de forma injustificada els terminis de pagaments a proveïdors en general, així com el pagament dels lloguers contractats, demanem: tenint en compte les conseqüències morals, legals i econòmiques que comporta aquesta manera de procedir, per què es produeixen aquests retards en els pagaments?

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. conseller.

Respon pel Govern el Sr. ministre de Finances.

Teniu la paraula.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Gràcies Sr. síndic.

En contesta a la pregunta formulada pel Sr. Font, doncs, dir que el Govern segueix escrupolosament les lleis i que, per tant, paga en el termini legal que estableix la Llei de les finances públiques i no entenem que ens digui que els nostres actes tinguin conseqüències morals, legals i econòmiques perquè el que fem és respectar rigorosament els criteris establerts per la Llei de les finances públiques en qüestió de pagaments.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Sr. Font té el seu torn per la rèplica.

**El Sr. Jordi Font:**

Gràcies Sr. síndic.

Miri, algú que estigués atent als diversos consells de preguntes que s'han succeït podria pensar que hem traspaperat aquesta pregunta perquè el 29 de maig en vaig plantejar una de molt similar, tot i que l'enunciat era una miqueta diferent. Jo penso que degut a l'enunciat d'aquella pregunta que, com he dit, era una miqueta diferent en el debat, i en les repreguntes posteriors ens en vam anar una miqueta pels "cerros de Úbeda" i no vam tocar el punt en concret.

Una altra de les motivacions que m'ha portat a tornar a posar aquesta pregunta i a reformular-la d'aquesta manera, són diversos els motius: un d'ells és que jo em pensava que aquests Consells els escoltava relativament poca gent en aquest país i que de vegades quedaven una miqueta en l'oblit, encara que nosaltres poséssim tot el nostre empenyorament i tota la voluntat possible per fer la nostra tasca, com no pot ser d'una altra manera, que és la d'analitzar i jutjar al Govern en la seva tasca de govern, però m'he donat compte que no és així. És a dir, des del 29 de maig en què vaig posar aquella pregunta he tingut una quantitat important, -que no desvetllaré aquí evidentment, però que la tinc guardada aquí en aquesta carpeta-, de gent que m'han assegurat i m'han justificat alguns d'ells, -inclús m'han enviat els extractes de comptes que tenen a les seves empreses en relació amb el Govern-, i he pogut, doncs, comprovar que el que diem aquí "retard de pagament" és una realitat.

Una vegada assentat això, una altra de les motivacions, al meu entendre, que és suficientment important per tornar a formular una pregunta d'aquest estil, és el canvi que hi ha hagut en la situació econòmica general, no solament en el nostre país sinó en el món en general des del 29 de maig d'ençà.

Alguns especialistes ja preveïen el que està succeint en aquests moments el 29 de maig, i jo que no em pretenc especialista, ni molt menys, no ho preveïa però trobo que la situació s'ha complicat de forma alarmant en alguns casos i penso que és un altre dels motius que em porta a reformular una pregunta d'aquest estil.

També entenc... i per escoltar a tots els experts dels mitjans de comunicació sobre aquesta crisi que hi ha en aquests moments a nivell mundial, està basada principalment en dos fenòmens: un és la manca de confiança i l'altre és la manca de liquidesa, no?

Bé, doncs, jo penso que aquesta pregunta va encaminada cap a l'aclariment d'alguns d'aquests punts.

Un altre dels factors que m'ha fet posar aquesta pregunta també, és -perquè he analitzat el debat que

es va succeir a la meua pregunta del 29 de maig- les afirmacions que em va fer el ministre en el seu moment, en citaré unes quantes per no allargar-me i per no repetir tot el debat que hi va haver, diu: “*En els pagaments no es produeixen retards perquè si la Llei fixa uns terminis i el Govern els compleix no hi ha capacitat de produir-se retards en aquesta matèria de pagaments.*”.

També em va dir el Sr. ministre que li dolia que jo no tingués cap confiança en el Govern ni en aquest ministre.

També em va dir el Sr. ministre que: “*La dificultat resideix en els contractistes perquè els altres sectors que treballen amb l'Administració pública, on el procediment no és tan confús, en la majoria dels casos...*” etc, etc... “*...es paga amb el temps. En cap cas estem per sobre dels quaranta-cinc dies*”.

Bé, jo si us hi fixeu, en l'enunciat nou d'aquesta pregunta he afegit proveïdors en general, és a dir, que no voldria centrar el debat...

**El Sr. síndic general:**

Si pot anar fent una conclusió Sr. conseller.

**El Sr. Jordi Font:**

Dos segons, i acabo.

No voldria centrar el debat en els contractistes únicament sinó que afegiria els proveïdors en general i els pagament a lloguers contractats.

Gràcies Sr. síndic, i disculpi.

**El Sr. síndic general:**

Moltes gràcies Sr. Font.

Sr. ministre té el seu torn per la dúplica.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Gràcies Sr. síndic.

Bé, Sr. Font, al final és una rèplica total de la pregunta de l'última vegada, han canviat dos paraules, però és la mateixa i jo, sincerament, llegint-me l'acta, -que també he fet aquest exercici abans de venir aquí a respondre aquesta pregunta-, dir-li que l'article 10 de la Llei de les finances públiques és molt precís quant al moment de contreure una obligació, el reconeixement d'una obligació, i que l'article 31.1 -com ja li vaig explicar al mes de maig, també- diu a partir de quin moment es contrau aquesta obligació.

Me'n recordo que aleshores li vaig fer incidència amb la paraula i la definició diccionari de

“contreure” perquè no quedés cap dubte i, per tant el Govern, insisteixo, segueix meticulosament i rigorosament, com no pot ser d'altra manera, el que estableix la Llei.

Si a partir d'aquí, vostè diu que ens n'anem pels “cerros de Úbeda” o que ens en vam anar pels “cerros de Úbeda”... jo, al maig no crec que me n'anés pels “cerros de Úbeda”, en el sentit que vaig deixar ben clar quina era la posició del Govern en tot això. Que em dolgués que vostè no tingués confiança en el Govern... home! i em continua dolent perquè m'està demostrant que continua sense tenir confiança en el Govern.

I, per últim, de les queixes que vostè em diu que hi ha vingut gent a fer-li, doncs, miri! jo estaria encantat que vostè me les transmetés perquè realment, abans de venir aquí, i sortint de Govern, he preguntat si teníem alguna queixa i, no n'hi hauria cap.

Aleshores, jo li dic de bona fe que, si hi ha aquestes queixes, doncs, faci-me-les saber per veure quins són els dossiers aquests que s'han retardat tant com vostè diu, i a veure si estem o no estem dins del que és la legalitat de la Llei de les finances públiques.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Moltes gràcies Sr. ministre.

Doncs, acabat els torns d'intervenció entrariem al torn de les respreguntes.

Sr. Jordi Font.

**El Sr. Jordi Font:**

Gràcies Sr. síndic.

Només un petit aclariment.

Quan he dit que ens havíem anat pels “cerros de Úbeda” he dit als dos: en el debat, i ho vam precisar massa en el sector únicament empresarial perquè hi havia la qüestió de la pregunta dels cent quinze dies.

I, li dic que jo, per a mi, ja dono per fet que la gent que ha vingut amb la seva bona voluntat a veure'm i a portar-me aquestes dolences, penso que em mereixen tota la confiança, ja li dic, inclús hi ha algun extracte de compte, no?

Em preocupa que aquí dues persones jurades, estem dient coses contradictòries i algun dels dos, segurament no deu dir la veritat, i això em preocupa de veritat. Però jo, la meua veritat, és que hi ha tota una sèrie de gent que en aquests moments no han cobrat lloguers, factures, etc, etc. Hi ha alguna factura, curiosament, -i algun ja s'ha repetit, és a dir,

alguna de les persones que envia, i ha incitat a posar la pregunta en la seva primera vegada, encara alguna d'aquelles factures no s'ha cobrat i són factures que puguen a...

**El Sr. síndic general:**

Pot reformular la pregunta, Sr. conseller, si us plau?

**El Sr. Jordi Font:**

Sí, jo voldria posar la pregunta següent, i referent al tema és: el Govern té prou liquiditat per fer front als pagaments en temps i hora convinguts i amb els terminis contractats?

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Font.

Sr. ministre.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Sr. Font, si jo li he dit que el Govern compleix escrupolosament la legalitat, vol dir que té liquiditat per poder-la complir, perquè sinó hauria d'haver vingut aquí i dir-li: "*Escolti! no tenim liquiditat per poder complir la legalitat*".

Per tant, com que aquest no és el cas i, miri!... jo no menteixo, doncs, a partir d'aquí, escolti, nosaltres tenim la liquidesa per complir la legalitat i, el dia que no la tinguem, ja vindrem aquí per demanar les mesures escaients i sotmetre-les a l'aprovació d'aquest Consell, seguint la legalitat, però, no és el cas avui dia.

Quant als "*cerros de Úbeda*", escolti! jo m'he repassat el debat, i jo no crec que me n'anés, i continuo insistint, en aquell debat, pels "*cerros de Úbeda*".

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Hi hauria, doncs, alguna altra repregunta?

Sr. Font.

**El Sr. Jordi Font:**

Gràcies Sr. síndic.

Miri, vostè afirma que té suficient liquiditat i, jo suposo que la liquiditat de la qual disposa el Govern per fer front a les despeses corrents i a les corresponents són les pòlisses de crèdit que tenen

contractades de forma sindicada, i vist aquí, en els diferents bancs d'Andorra. La liquidació de l'any passat -de finals del 2007- vostè, si no m'erro i sinó ja m'ho dirà, estaven per sobre del que tenien contractat, doncs, estaven generant en principi interessos excedits, i en la liquidació del 30 de juny d'aquest any, en els documents que vostès ens han facilitat, estan a 168.633.000 euros i, si no m'erro també, penso que vostès tenen contractats en aquests moments 160 milions.

Llavors, jo demano: aquests 160 milions són els diners dels quals vostès disposen per fer front a la liquiditat i no tindrè de retardar aquests pagaments?

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Font.

Sr. ministre té el seu torn per respondre.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Gràcies Sr. síndic.

Sr. Font, és que jo no estic d'acord amb aquests números que vostè està donant, perquè vostè està dient, aleshores... o està induint el fet que un pugui pensar que nosaltres ens saltem l'acreditació que ens ha donat, per contractar pòlisses de crèdit, aquest Consell, i les estem excedint... I, que jo en tingui coneixement, aquest no és el cas. És a dir, nosaltres no hem excedit en cap moment la limitació que ens ha ficat aquest Consell quant a pòlisses de crèdit... en cap moment. Jo no tinc constància d'això.

Per tant, vostè m'està dient: 168 el 30 de juny, i 160. Jo li dic de memòria, jo crec que les pòlisses de crèdit... i li dic de memòria i, perdoni, li faré arribar perquè hi hagi la constància d'això, però em sembla que el 30 de juny les pòlisses igual estaven a 170 i escaig i, per tant, no les estàvem utilitzant totes.

Per tant, escolti! el que no farem mai és excedir la capacitat d'endeutament que ens ha autoritzat el Consell General.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Moltes gràcies Sr. ministre.

Hi hauria, doncs, alguna altra repregunta?

Sr. Jordi Font.

**El Sr. Jordi Font:**

Bé... jo continuo el debat tenint la ferma convicció que es paga amb retràs i que no es fa el necessari per fer front, en aquests moments de crisi, a la dinamització del comerç, a generar il·lusió i a generar confiança.

Vostè no creu, Sr. ministre, que si realment s'ajustés als moments de pagament escaients, i li puc assegurar que *inclús* amb contractes d'arrendament s'estan demorant pagaments d'arrendament, es donaria una miqueta més de dinamisme al mercat en aquests moments que tant es necessita la liquidesa i la confiança en l'administrat?

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Font.

Sr. ministre.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Sr. Font, és que jo crec que no estic aquí per admetre opinions personals. Jo tinc una base que és la legal i que m'he d'adaptar sempre a la llei i, per tant, jo entenc que vostè no estigui d'acord en els noranta dies que especifica la Llei, però miri, nosaltres a Govern estem per executar i no per canviar coses que pensem que són les que es van decidir en el seu dia i que no cal canviar-les.

Per tant, jo respecto la seva opinió però jo, en aquest cas, no puc opinar. Jo he d'acatar la llei i és el que faig.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Alguna altra repregunta?

Sr. Jordi Font.

**El Sr. Jordi Font:**

Gràcies Sr. síndic.

Sr. ministre, miri, el tema dels noranta dies, jo, a la repregunta no li n'he parlat. Jo sé que hi ha *inclús* contractes de lloguer que s'han de pagar a la bestreta i, doncs, a la bestreta, i contractualment amb l'arrendatari vol dir que s'han de pagar en uns terminis que estan definits en el contracte. No pensa que també es respectaria la llei si es fessin aquests pagaments tal com estan contractats?

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Font.

Sr. ministre té el seu torn per respondre.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Gràcies Sr. síndic.

Jo, Sr. Font crec que respectem sempre la llei.

Si vostè té alguna prova d'alguna situació específica que pensi que no l'hem respectada... escolti! estarem encantats de rebre i de demanar les disculpes al que pertoqui. Però, vostè m'està parlant d'un cas i jo, és clar, escolti! de les trenta mil o quaranta mil factures que arriben al Govern, com vostè comprendrà, no puc estar a darrera de cada una d'elles. Sí que demano mitges, sí que demano que siguem molt escrupolosos amb el tema de l'aplicació de la llei i és el que fem.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Hi hauria, doncs, alguna altra repregunta?

Doncs, continuariem amb el punt número 2.

**2. Pregunta urgent amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Víctor Naudi Zamora, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 8 d'octubre del 2008, relativa a les obres de condicionament de la Duana de Sant Julià de Lòria.**

Fou registrada amb el número 1265, i s'ha publicat en el Butlletí número 55/2008, del 8 d'octubre.

Exposa la pregunta el Sr. Víctor Naudi, teniu la paraula.

**El Sr. Víctor Naudi:**

Gràcies Sr. síndic.

Després que aquest estiu un fort aiguat malmetés les instal·lacions de la Duana andorrana de Sant Julià de Lòria, a hores d'ara el servei segueix funcionant en precari.

Quan i com pensa el Govern prendre les decisions necessàries per assegurar la plena i normal operativitat de les instal·lacions duaneres?

**El Sr. síndic general:**

Moltes gràcies Sr. Naudi.

Respon pel Govern el Sr. ministre d'Ordenament.

Teniu la paraula.

**El Sr. Xavier Jordana:**

Gràcies Sr. síndic.

Crec que, a la pregunta que fa el conseller general el Sr. Víctor Naudi, s'imposa amb caràcter previ una petita precisió del Govern que és: la disconformitat que la Duana estigui funcionant en precari.

Hem de recordar que aquest desbordament es va produir el divendres dia 1 d'agost d'aquest any, a la nit, i durant aquell mateix cap de setmana el Govern va col·locar els mòduls prefabricats de forma que el dilluns següent, quaranta-vuit hores després, el servei de la Duana estava restablert. Estava restablert per donar servei a precari, efectivament, al cap de quaranta-vuit hores però, aquesta precarietat va durar uns quinze dies, va durar fins que el Govern va instal·lar a la Duana les casetes prefabricades que ara hi ha, els mòduls, amb una superfície de 160m<sup>2</sup> i això pensem que va posar fi al precari, entrant a una fase provisional. És una fase provisional que la podem comparar perfectament amb la fase de la Duana del Baladrà que també funciona amb instal·lacions provisionals.

Aquestes casetes tenen tots els serveis necessaris: llum, telèfon, informàtica, *includis* aire condicionat, i els sanitaris han estat reposats urgentment a l'edifici annex. I el fet de treballar amb mòduls de treball o amb casetes prefabricades, no vol dir que es treballi a precari, que les condicions de treball siguin insuficients o dolentes. Ben al contrari, el Govern creu que es dona un servei -el servei que es donava-, es dona amb caràcter provisional però, fins i tot, les instal·lacions actuals funcionen millor amb caràcter provisional per a millor. Els duaners tenen una bona qualitat amb el seu treball, perquè la Duana d'allà tothom sap que necessitava una reforma. Aquesta Duana va ser inaugurada fa trenta anys, quan es feien vint mil declaracions a l'any de mitjana, amb mitjans manuals i ara se'n fan dues-centes cinquanta mil.

L'edifici en els últims anys havia perdut la seva funcionalitat, si és que l'havia tingut en algun moment, perquè tots sabem que és un edifici triangular, amb unes puntes que feien perdre molt espai i inadaptat. I, actualment, amb els mòduls funciona molt bé, és a dir: instal·lacions provisionals, sí; instal·lacions a precari, no.

Quant a les decisions. Sr. Naudi, hem pres no només les decisions -perquè prendre decisions vol dir

prendre-les i executar-les o implementar-les-, Govern ha pres totes les decisions necessàries pas a pas seguint el procés. Primera decisió: sortir de l'emergència i es va fer en un cap de setmana; segona decisió -passem al precari-: va durar quinze dies; tercera decisió: fem les instal·lacions provisionals prefabricades que és el que ara ens trobem, i simultàniament treballem per fer les instal·lacions definitives. Pensem que des del dia del desbordament han transcorregut dos mesos -amb un mes pel mig que és el mes d'agost-, i actualment ja tenim el projecte en curs en base al programa de necessitats de la Duana i del Cos de Policia, un estudi preliminar que tindrem en uns quinze dies, i el projecte que calculem uns dos mesos, i després vindrà la fase d'execució.

El Govern, doncs, ha pres les decisions oportunes i penso que amb temps degut està prenent les decisions i les actuacions adequades perquè la Duana i el Servei de Policia que estan allà, funcionin amb plena regularitat.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Sr. Víctor Naudi té el torn per la seva rèplica.

**El Sr. Víctor Naudi:**

Gràcies Sr. síndic.

Sr. ministre, li agraeixo la seva resposta, penso que ha estat bastant explícita.

Quant a la precarietat el sentit és ampli: el caràcter "provisional" o "precari" és una mica el mateix.

Jo no dubto que el Govern va fer la seva feina, va actuar amb diligència en aquell moment -és una causa de força major. També s'agraeix l'ajuda de molts particulars: empresaris i voluntaris, i la situació es va restablir bastant ràpidament.

Ara bé, també ha dit que aquesta Duana és o era obsoleta, s'està procedint a fer un projecte per actualitzar-la -al mateix temps està funcionant-, el que passa és que diu això del "caràcter provisional"... Jo el que demanaria és que aquesta reforma es fes amb la diligència més ràpida possible ja que amb els prefabricats estem, malauradament, molt acostumats en aquest país a tenir *barracons* com és a l'ensenyament -massa anys hem tingut als nostres infants escolaritzats en *barracons*, ara està canviant, però això ha durat massa anys, jo penso-: la Duana del Pas de la Casa té un caràcter provisional malgrat s'estan avançant els treballs a la nova Duana, conjuntament amb l'estat veí. I, jo penso que és

necessari que, d'alguna manera, canviem aquesta imatge que estem donant sobretot a l'entrada del país, aquesta imatge d'uns prefabricats permanents.

Agrairia que aquests treballs es fessin al més aviat possible.

**El Sr. síndic general:**

Moltes gràcies Sr. Naudi.

Sr. ministre, li queda encara un minut pel seu torn de dúplica.

**El Sr. Xavier Jordana:**

Bé, el Govern ho està fent penso que d'una manera, com deia, seguint el procés lògic, pas a pas, sense pressa però sense pausa, amb la cadència -per dir-ho així- amb la que ha d'actuar una administració pública, preveient el que ha de fer amb els seus diferents aspectes i actuant en el moment corresponent.

Com deia, la Duana presta el seu servei amb unes condicions.

No són *barracs*, és que això de *barracs*... Jo penso que són mòduls, són instal·lacions provisionals però no es poden pas qualificar de *barracs* perquè ja li dic que tenen tots els serveis que són necessaris perquè la Duana presti un bon servei.

Quant a l'actuació amb diligència, doncs, penso que el Govern acostumem a ser diligents en tot el que poden i amb això ho estem sent perquè, recordi, que només han passat dos mesos, i entremig va passar el mes d'agost, i tot funciona amb total normalitat.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Acabades les intervencions, entrariem, doncs al torn de preguntes.

Sr. Víctor Naudi.

**El Sr. Víctor Naudi:**

Gràcies Sr. síndic.

Bé, quan el Sr. ministre ha manifestat la seva diligència en com estan les coses, per altra banda, i per complementar aquesta informació li demanaria: Sr. ministre, si també dins d'aquest projecte s'han contemplat les mesures escaients de cara a l'esdevenidor per tal que no es torni a produir una catàstrofe d'aquest tipus. És a dir, si s'ha canalitzat o s'han pres altres mesures pel que fa al riu Runer i,

amb el benentès que si es fes algun tipus de canalització s'hauria de contar amb l'estat veí.

**El Sr. síndic general:**

Sr. ministre.

**El Sr. Xavier Jordana:**

Gràcies Sr. síndic.

Parlàvem ara de l'emergència, la provisionalitat i les instal·lacions. Si volem mirar a mitjà termini, efectivament, s'han mantingut els contactes corresponents amb la ministra espanyola de Foment, la Sra. Magdalena Álvarez, amb el delegat del govern de Catalunya, el Sr. Joan Rangel, a través de la ministra d'Afers Exteriors, aquí present la Sra. Meritxell Mateu, per tal d'enfocar una fase que va més enllà de tornar a posar en funcionament les instal·lacions, que és l'eixamplament d'un carril més al pont del riu Runer, lligat a les obres de la N-145 espanyola, la renovació de les casetes i la cobertura, i també, òbviament, la canalització i la protecció del riu Runer amb l'últim tram, que són aproximadament 250 metres, i s'ha proposat a l'estat espanyol de fer les obres necessàries de manera conjunta amb tots aquests aspectes. Això com una fase posterior.

I, encara si vol, anar a una fase a més llarg termini, de més envergadura, també hem enfocat l'informe i la proposta que hem tramès al govern espanyol per nomenar una comissió hispano-andorrana de treball, de caràcter tècnic, i també se'ls hi ha proposat la possibilitat d'examinar una duana juxtaposada, perquè allà de torrents n'hi ha dos: hi ha el torrent que coneixem del riu Runer, que afecta a la Duana andorrana, però a la Duana espanyola tots sabem que també està afectada per un torrent, més aviat per un barranc, que és el barranc d'Arcavell, la qual cosa hi ha la mateixa perillositat a la Duana andorrana que a la Duana espanyola. I la proposta, la idea, l'enfocament del govern andorrà seria de fer una duana juxtaposada de la mateixa manera que s'ha fet a França amb el Baladrà, desplaçant l'espai cap a la borda blanca o més avall, en base a un informe que el Govern va aprovar el dia 25 de setembre passat i la ministra d'Afers Exteriors, precisament, fa tres o quatre dies ho va comunicar al govern espanyol a Madrid. I, ahir precisament, vaig mantenir un contacte...

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre per la seva resposta.

Lamento que el manqui el temps.

Hi hauria, doncs, alguna altra repregunta? No?

**El Sr. Víctor Naudi:**

Gràcies Sr. síndic, en tot cas, i perdoni si us plau.

**El Sr. síndic general:**

Sí? Sr. Naudi, si us plau, per la repregunta.

**El Sr. Víctor Naudi:**

Gràcies Sr. síndic i, en tot cas, simplement agrair al Sr. ministre les informacions i la clarificació que ha fet sobre el tema.

**El Sr. síndic general:**

En forma de repregunta? Molt bé.

**El Sr. Víctor Naudi:**

Sí, no hi ha repregunta.

**El Sr. síndic general:**

No hi ha repregunta, ho lamento Sr. ministre...  
Continuaríem, doncs, amb la tercera pregunta.

### **3. Pregunta urgent amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Vicenç Alay Ferrer, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 8 d'octubre del 2008, relativa a l'informe sobre l'aplicació de la Carta Social Europea.**

Fou registrada amb el número 1266, i s'ha publicat en el Butlletí número 55/2008, del 8 d'octubre.

Sr. Vicenç Alay, teniu la paraula.

**El Sr. Vicenç Alay:**

Gràcies Sr. síndic.

Formulo la pregunta: Andorra va ratificar la Carta Social Europea revisada el 12 de novembre del 2004. D'acord amb els mecanismes de supervisió establerts en la mateixa, Andorra hauria d'haver presentat el seu primer informe, relatiu a la posada en pràctica de la Carta, abans del dia 31 d'octubre del 2007.

Havent transcorregut gairebé un any des d'aquesta data sense que aquest informe hagi estat presentat encara al Comitè Europeu de Drets Socials, es demana el següent: quines són les raons d'aquest important retard?

Moltes gràcies, Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Alay.

Respon pel Govern la Sra. ministra d'Exteriors. Teniu la paraula.

**La Sra. Meritxell Mateu:**

Gràcies Sr. síndic.

Com ha comentat el Sr. conseller, el 12 de novembre del 2004, Andorra va ratificar la Carta Social Europea revisada del Consell d'Europa.

Val a dir que dels quaranta-set estats membres del Consell d'Europa, vint-i-cinc han ratificat la Carta Social Europea revisada. Però, és des del 2007 que aquests vint-i-cinc estats part han de presentar quatre informes a raó d'un informe de seguiment per any sobre una temàtica precisa.

El secretariat de la Carta Social del Consell d'Europa, va modificar la metodologia de redacció dels informes el 2007, i aquest secretariat es va posar en contacte amb els vint-i-cinc estats membres concernits per oferir-los assessorament per redactar els esmentats informes.

El 5 de setembre del 2007 una delegació encapçalada pel Sr. Régis Brillat, cap del departament de la Carta Social, es va desplaçar a Andorra per presentar la metodologia de redacció dels informes de la Carta Social Europea revisada, va explicar els formularis a omplir, així com els tipus de redactats que s'havien d'emprar.

Aquest cicle de quatre anys previst en el nou procediment de redacció, fa que l'organització dels informes sobre una part de les disposicions a la Carta Social Europea revisada, s'ha de fer per torns de quatre grups temàtics.

El Govern, al juliol del 2007, va aprovar la creació d'un grup de redacció interministerial en el qual hi participen els directors dels departaments de treball, de formació professional i de desenvolupament educatiu, de benestar i família, de salut, i d'afers multilaterals i cooperació.

Aquests directors i directores assumeixen durant un any el rol de coordinació i s'encarreguen de la redacció de cadascun dels informes en funció de la temàtica.

El grup 1: és el de treball, formació i igualtat d'oportunitats, i el ministeri encarregat de coordinar la redacció és el d'Educació. És aquest l'informe el que s'havia d'entregar ara fa un any.



L'altre grup: és el de salut, seguretat social i protecció social, i serà Salut i Benestar el que ho coordinarà, i teòricament haurien d'haver entregat aquest informe el 31 d'octubre del 2008 i, ja li dic que, l'entregarem a finals del 2008.

El grup 3: és el de drets de relació amb el treball i serà el Ministeri d'Interior el que ho liderarà i tornarà el treball el 31 d'octubre del 2009.

Després hi ha el grup 4: infants, famílies i immigrants, i és el Ministeri d'Afers Exteriors l'encarregat de coordinar i s'haurà d'entregar l'informe el 31 d'octubre del 2010.

A nivell de la metodologia de redacció s'ha de posar en relleu que es treballa amb un formulari establert pel Consell d'Europa per cada article en què la resposta ocupa de vint a trenta pàgines de redacció i hi ha diverses preguntes, i és necessari fer una introducció general de la temàtica i incloure totes les dades estadístiques.

Actualment en l'informe que ens ocupa hi ha dos articles que necessiten encara una finalització de redacció que són l'article 10 -el dret a la informació professional-, i l'article 20 -el dret a la igualtat d'oportunitats i de tracte en matèria d'ocupació i de professió sense discriminació de raó de sexe. Aquest informe serà entregat al Consell d'Europa el 31 d'octubre d'enguany.

També s'està treballant amb el segon informe que, sota la coordinació del Ministeri de Salut, Benestar, Família i Habitatge, s'espera poder lliurar-lo al secretariat de la Carta Social abans de finals d'aquest any.

Per acabar, voldria informar, tal com preveu l'article 1 del Protocol del 1991 de la Carta Social Europea de 1961 reprès per la Carta Social Europea revisada de 1996, signada i ratificada pel Principat d'Andorra, que el Govern enviarà una còpia dels informes als sindicats andorrans i a les associacions patronals del país en el moment que s'entregui a Estrasburg, és a dir, el 31 d'octubre del 2008 pel primer informe i abans de finals d'aquest any pel que fa al segon informe.

Gràcies Sr. síndic.

#### **El Sr. síndic general:**

Moltes gràcies Sra. ministra.

Sr. Alay té el seu torn per la rèplica.

#### **El Sr. Vicenç Alay:**

Gràcies Sr. síndic.

#### **El Sr. síndic general:**

Perdoni que l'interrompi abans que comenci, perquè com la Sra. ministra sap, doncs, disposem d'un temps compartit i aquest temps, doncs, l'ha exhaurit, i el seu temps de dúplica no existirà. Ho dic pel Sr. conseller que té el seu temps sencer. Doncs, que si no hi ha una repregunta, que ho administri a la seva conveniència.

Ara sí que té el seu torn de dúplica.

#### **El Sr. Vicenç Alay:**

Gràcies Sr. síndic.

Bé, no crec que hi hagi cap problema per aquest cantó.

Bé, la Sra. ministra ens ha il·lustrat, sobretot, el procediment de la Carta Social. Jo, totes aquestes coses, evidentment, abans de formular la pregunta en tenia ple coneixement. Però bé, crec que no està de més que la resta, la gent que està escoltant aquesta emissió conegui una mica com es planteja la Carta Social. Una Carta que estableix drets i que té un mecanisme especialment previst, i vostè ho ha recordat, per controlar la seva aplicació. Un mecanisme i un control d'aplicació que corre a càrrec d'aquest Comitè Europeu dels drets socials.

Vostè ha citat el Sr. Brillat, que va estar aquí, i que en aquell moment era el cap dels serveis de la Carta Social, va estar aquí el 5 de setembre del 2007. Com vostè sap, jo amb tres companys més del Consell formo part del Consell d'Europa, i aquest estiu vaig tenir ocasió de parlar amb el Sr. Brillat el mes de juny. I li vaig demanar, precisament, pel tema en qüestió. Sabíem que portàvem una demora gran, i ens vam adreçar a ell. No ho vam portar a aquesta Cambra perquè, al nostre entendre, i després de parlar amb el Sr. Brillat, hi cabia la possibilitat, -ell ho creia així-, que vostès, amb molt pocs dies, portarien o sotmetrien l'informe del que estem parlant.

No ha estat així, quan he tornat a pujar, en aquesta última sessió, a la sessió del Consell d'Europa, he tingut ocasió de parlar, aquesta vegada no amb el Sr. Brillat, però sí de parlar amb la persona, el Sr. Ramon Prieto, que s'ocupa concretament de l'informe de la delegació, bé, de l'Estat andorrà, en aquest cas. Bé, li he de dir pel seu coneixement, que el Sr. Prieto quan m'hi vaig adreçar es pensava que representava el Govern i que li portava l'informe. Es va portar una desil·lusió bastant forta quan li vaig dir que el problema no era aquest, que la qüestió no era aquesta, sinó que nosaltres des de l'oposició ens estàvem interessant pel retard.

Bé, jo he de dir que em sembla bé. M'ha estat explicant... em sembla bé, em refereixo al procediment que tenen engegat d'ara en endavant. Sembla que s'hagin compromès a portar-ho dins d'uns terminis raonables, però és clar, hi ha un retard que vostè mateix reconeix, un retard important.

Em sembla que no ho ha dit, al final del 2008 s'emeten les conclusions d'aquest cicle, el cicle XIX, el cicle 2008, de control de tots els informes que s'havien d'haver presentat.

Una cosa que tampoc ha dit, vostè ha parlat de 25 estats. Hi ha 39 estats que estan en el cicle, en el cicle XIX, aquest que ens ocupa ara, i el Sr. Prieto ens va comunicar que dels 39 estats érem només 3 estats... no, de fet no eren 3 estats, eren 2 estats només que no havien complert amb la seva obligació a hores d'ara. Un estat era Irlanda, no em va explicar evidentment el perquè, l'altre érem nosaltres, i l'altre he dit que no és pròpiament un estat perquè és una part territorial d'Holanda, és Aruba, Holanda ho té dividit en 3 seccions territorials.

Doncs, dels 3, nosaltres som un dels 3. A mi em sap greu haver de constatar que hi ha aquestes demores i avui portem 3 preguntes relacionades amb aquest tema, aquestes demores amb l'Administració es van succeir.

Jo els convido a què primer compleixin les seves obligacions a l'hora de traslladar de fer efectiu la Carta Social Europea en la nostra legislació en les actuacions del Govern, la nostra legislació per la part que ens toca als consellers. I després, bé, recordar-li que aquest compromís l'ha tornat a agafar aquí i espero que es compleixi. Vostè ha parlat de finals d'any que estaria al grup 2, el 31 d'octubre d'enguany estaria a aquest grup 1. Doncs, esperem que això sigui així.

Gràcies.

**El Sr. síndic general:**

Moltes gràcies Sr. conseller Vicenç Alay.

Entraríem al torn de preguntes.

Sr. Vicenç Alay.

**El Sr. Vicenç Alay:**

A mi m'agradaria que m'expliqués quina ha sigut la causa de la demora que s'ha produït. Quan vaig parlar amb el Sr. Brillat em va dir que un primer report sempre té unes certes dificultats, i per això ells mateixos posen a la disposició dels estats aquest suport del que vostè mateixa ha parlat.

Però bé, a més ha parlat d'alguns articles en concret. Quins han estat els problemes que s'han

produït, especialment amb aquests 2 articles que sembla que no acaben de tancar-se, als que es refereixen a la formació professional ha dit vostè, i a igualtat i oportunitats en relació al gènere?

Gràcies.

**El Sr. síndic general:**

Sra. ministra té la paraula.

**La Sra. Meritxell Mateu:**

Gràcies Sr. síndic.

És un tema de recursos. Us he dit que hi ha 4 direccions que estan, doncs, concernides per aquest tema, i per d'altres temes. És a dir, com el qüestionari de la Carta Social n'hi ha 200 altres. I aquests 200 altres qüestionaris que també s'han de complir i s'han de fer de la manera més escrupolosa possible. I a més hi ha un tema de llengua, perquè no els podem tornar amb català, sinó que s'han de tornar amb francès o amb anglès.

Això explica que cada article, li he dit que és una suma de 20 a 30 pàgines, i que ells mateixos ens dicten la manera de fer.

També voldria dir que dels petits estats som l'únic que hem ratificat, i amb orgull, la carta Social Europea revisada, i l'Estat espanyol tampoc l'ha ratificat. És a dir, que jo dic que hi ha 25 estats que han ratificat aquesta Carta Social, que és diferent de la Carta Social Europea de l'any 61.

Moltes gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sra. ministra.

Hi hauria alguna altra pregunta?

Sr. Vicenç Alay.

**El Sr. Vicenç Alay:**

Gràcies Sra. ministra.

A més li agraeixo aquest esforç que fa per demostrar que dintre de tot tampoc estem tant a la cua. Jo no vull entrar en si Espanya ha ratificat o no. Nosaltres aquest debat el vam tenir en el seu moment, i ens felicitem tots plegats que al final la ratifiquéssim, i recordar també que la vam signar l'any 2000, perquè no sé si s'ha dit. O sigui que no és això el que posem a sobre la taula. És una altra cosa.

I li torno a preguntar... és que és clar, vostè em parla del tema de recursos, però nosaltres la vam signar el 2000, la vam ratificar el 2004, i ens tocava presentar

el primer report el 2007. Jo m'imagino que fins i tot abasta un període de temps anterior a aquesta legislatura, però no anterior als Govern liberals, evidentment. Sabien perfectament que calia fer aquesta feina. Sabien perfectament que calia respondre a formularis amb aquestes característiques i teníem aquest problema afegit de la llengua... que bé, si això és un problema, malament rai!

Jo espero que hi posin solució, i el que li vull demanar és: han posat els mitjans suficients com perquè aquest problema de recursos no es reproduïxi? Perquè no oblidem que això crea un problema seriós a l'hora d'avaluar la nostra credibilitat com a país.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Alay.

Sra. ministra.

**La Sra. Meritxell Mateu:**

Sí, que s'han posat els mitjans, perquè hi ha 4 persones que se n'ocupen i els serveis d'aquestes 4 persones. Només recordar que, com he comentat abans, el Consell d'Europa i el Secretariat de la Carta Social del Consell d'Europa va tornar a refer la manera de procedir l'any 2007, i van venir aquí a explicar-nos com s'havia de fer aquest qüestionari, al setembre del 2007. És a dir, que hi havia un tema de *timing*. I continuaré, és a dir, el formulari per establir aquests informes no va ser adoptat fins el 26 de març del 2008.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Moltes gràcies Sra. ministra.

Hi hauria alguna altra pregunta?

Doncs, continuariem amb l'ordre establert de punts, amb el número 4.

**4. Pregunta urgent amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 8 d'octubre del 2008, relativa al procediment emprat per la Duana, d'ençà l'aiguat de l'estiu passat, per a la coloració de gas-oil de calefacció.**

Fou registrada amb el número 1267, i s'ha publicat en el Butlletí número 55/2008, del 8 d'octubre.

Exposa la pregunta el Sr. Jaume Bartumeu, teniu la paraula.

**El Sr. Jaume Bartumeu:**

Gràcies Sr. síndic.

Efectivament, abans n'hem parlat, l'aiguat esdevingut el divendres primer d'agost d'enguany va malmetre les instal·lacions de la Duana andorrana a la frontera del riu Runer.

A conseqüència dels danys patits va quedar fora de servei la instal·lació destinada a la coloració del gas-oil de calefacció.

La solució -que hem d'entendre que provisionalment adoptada per la Duana ha estat de permetre el pas dels camions cisternes per la mateixa Duana i enviar *a posteriori* dos agents de duana a la seu comercial dels importadors per a procedir a la coloració *in situ*, en l'estació servei del comerciant importador.

Aquest nou procediment comporta, a ben segur, un risc afegit per a la seguretat de la circulació i de les persones -també per a la dels agents de duana- en la mesura que s'envia un vehicle de la Duana, carregat de producte colorant, amunt i avall per les nostres carreteres.

Ens sembla que aquest nou procediment ha de comportar de retruc, una desorganització en les jornades de treball dels agents de duana i en les permanències d'efectius al punt duaner.

I finalment aquest atípic funcionament em consta que comporta perjudici laboral pels conductors dels camions cisterna, que la jornada se'ls hi allarga i pel personal de la Duana, i a més a més de retruc, es perjudica els comerciants-importadors que reben preguntes de clients quan veuen aquestes operacions, i per tant, la pregunta és:

Ha avaluat els riscos... -ha avaluat el Govern, s'entén-, els riscos afegits d'aquesta manera de fer i fins quan pensa mantenir aquest procediment excepcional i extraordinari de coloració del gas-oil destinat a calefacció?

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Bartumeu.

Sr. ministre de Finances.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Gràcies Sr. síndic.

Efectivament, per respondre a la pregunta del Sr. Bartumeu, el procediment emprat és un procediment provisional. És un procediment que ens va... arran

dels aiguats varem poder veure la fragilitat de les instal·lacions de la Duana, en general, i més especialment això de la coloració del gas-oil; i ens va fer entrar en el que és una revisió del procediment de coloració dels camions al punt fronterer, és a dir a la Duana, ja sigui la del Pas o la de Sant Julià, just a 8 metres de la carretera general.

A partir d'aquí s'han mesurat els riscos, s'ha vist i s'ha decidit abandonar la coloració al punt fronterer. Decisió que per una altra banda, també, el Govern francès ens ha indicat que amb la nova plataforma a Portà, no es podran obrir cisternes, tampoc.

Per tant, el que estem fent és un sistema que és provisional, que el que pretén és causar les mínimes molèsties a tots els implicats, però que pretén, també, allunyar el risc d'obrir cisternes a punts fronterers, -que és el que s'havia fet durant els últims 30 anys-, obrir cisternes a punts fronterers, i el que es pretén és buscar dos ubicacions definitives per colorar, suficientment separades del que és població o carreteres generals.

Mentrestant, passarem a un altre sistema també provisional, perquè estem en contacte, també, amb els importadors, per minimitzar totes aquestes molèsties que generen, tant als agents de duanes als torns com als xofers dels camions, com als propis importadors, i estem intentant buscar un pas intermig per poder agilitzar tot aquest procediment de cara a la campanya d'hivern.

Per tant, s'hi està treballant. És un procediment provisional. Hem valorat el risc d'aquest procediment provisional envers un procediment de tornar a col·locar la duana, i mantindrem aquest procediment provisional afegint-li un altre i abandonant aquest, fins que no trobem la solució definitiva que és dos centres de coloració, un a cada frontera del país.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Sr. Bartumeu té el seu torn per la rèplica.

**El Sr. Jaume Bartumeu:**

Sí, gràcies Sr. síndic.

A veure, el Sr. ministre ens diu que hi havia un risc i que sembla que ha sigut l'aigua que ha caigut del cel que ha fet descobrir al Govern que hi havia un risc al obrir cisternes als punts fronterers.

Jo el que deia en la pregunta, és que ara, per evitar aquest risc, que jo no nego, que hagués existit o que existís, doncs, se n'està provocant un altre que és

aquesta circulació sobre la qual no m'ha contestat el ministre, dels colorants i els pots amunt i avall en un vehicle amb un risc afegit. Es buscaran terrenys però no es busquen, i mentrestant anirem a un pas intermig. Però mentrestant, el ministre hi feia referència, ve la campanya d'hivern... he de deduir que el ministeri i el Govern són conscients que amb el procediment actual s'està endarrerint l'arribada de cisternes amb producte que sigui per a la calefacció; perquè els importadors ens han explicat que amb aquest sistema és molt més lent, i no poden portar prou camions al dia pels problemes de personal. Per tant, aquí hi ha una urgència, Sr. ministre, en buscar aquest punt intermig.

I per altra banda, contestant a una pregunta anterior, vostè ens deia, i amb això acabaré la rèplica, que respecta escrupolosament la llei, i que no pot canviar els procediments. És clar, el que hem de constatar aquí, és que amb aquest procediment provisional s'està conculcant la llei, i s'està declarant a la Duana o s'està obligant als importadors, més ben dit, a declarar a la Duana gas-oil de circulació, -quan no ho és-; arriben els agents de duana al lloc de l'empresa, procedeixen a la coloració, s'estripen una declaració de duana, se'n fa una altra. Si això és respectar escrupolosament la llei, ens ho hauré de tornar a mirar!

Gràcies.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Bartumeu.

Sr. ministre té el seu torn per la dúplica.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Gràcies Sr. síndic.

Amb una situació que ha estat causada per una, -diguem-, situació anormal, que van ser els aiguats, on s'han revisat uns procediments, -insisteixo-, un procediment que és obrir una cisterna amb tots els riscos que això comporta en un punt fronterer, i per tant, responent a la seva part de la rèplica, dir que sí que s'han valorat els riscos d'anar amb sis pots dins d'un cotxe, i també s'ha valorat el risc d'obrir cisternes en un punt fronterer.

I davant d'aquests dos riscos, s'ha pres una decisió, que és la que menys risc té.

Quant a la segona part de conculcar la llei, Sr. Bartumeu, no és mai la intenció d'aquest Govern conculcar la llei, i el que pretén aquest Govern, és precisament donar una solució, ja hem dit, provisional, que es colori els camions tal com especifica la llei, de la manera que representi menys

risc per tota la població. I això és el que estem intentant fer.

Aleshores, Sr. Bartumeu, no tenim consciència que estem inculcant la llei amb el sistema que hem emprat, però el tornarem a revisar per veure si així és el cas.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Entraríem, doncs, al torn de repreguntes.

Sr. Bartumeu.

**El Sr. Jaume Bartumeu:**

És clar, el ministre ja diu que ho revisarà. Per tant, obre una porta a l'esperança. Però a veure, troba normal, o en tot cas, troba que és respectar escrupolosament la llei fer signar declaracions falses? La nostra legislació, no solament tipifica sinó que persegueix les declaracions falses. I és clar, la inquietud dels professionals del sector és que se'ls hi està fent signar declaracions falses que obren amb la llei a la mà, possibles sancions. I per tant, jo li pregunto si vostè troba normal aquest procediment?

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Bartumeu.

Sr. ministre té el seu torn per respondre.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Gràcies Sr. síndic.

El Govern no fa signar declaracions falses. Aquí sí que he de ser taxatiu. El que fa el Govern és que quan passa el gas-oil per la Duana, i fins que aquest gas-oil no té el colorant, que no es converteix aleshores amb gas-oil de calefacció, hi ha una declaració que es podria dir que és provisional, que és la de gas-oil locomoció, quan s'hi fica... és que fins que no s'hi ha ficat el colorant... és a dir, fins que l'importador no ha pres l'última decisió si allò anava com a gas-oil calefacció o gas-oil locomoció, escolti, no és una declaració falsa.

El que fem és, aleshores anular aquella declaració original i passar-ho a gas-oil calefacció, que és quan ja ha estat el control fet per part de l'Administració.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Hi hauria alguna altra repregunta?

Sr. Bartumeu.

**El Sr. Jaume Bartumeu:**

Creu vostè que l'importador pren la decisió després que ha passat la Duana?

Els importadors m'han explicat que ells arriben a la Duana i diuen porto gas-oil que serà per calefacció. Per tant, no seria més senzill, i és la repregunta, precintar el camió i enviar els agents de la duana en comptes de fer signar una declaració que vostè qualifica de provisional, però que la llei qualifica de falsa?

**El Sr. síndic general:**

Sr. ministre.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Jo no sé que li han dit els importadors, Sr. Bartumeu, a vostè. El que hem fet és un sistema en el qual ens preocupen que no hi hagi un frau. El gas-oil calefacció és aquell que existeix quan hi ha un colorant dintre de la *cuba* del gas-oil calefacció, ja sigui la *cuba* del camió o la *cuba* del dipòsit en què s'emmagatzema, i per tant, fins que no s'ha ficat el colorant, aquell gas-oil no és de calefacció, és de locomoció.

Aleshores, nosaltres fem la declaració just en el moment en què aquell gas-oil, gas-oil que és el mateix que el de locomoció, i l'única diferència existent és el colorant, llavors s'hi posa el colorant.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Hi hauria alguna altra repregunta?

Sr. Bartumeu.

**El Sr. Jaume Bartumeu:**

Canvio de qüestió dins de la mateixa pregunta, repregunto una altra qüestió, perquè contràriament al que també havia sentit abans, veig que sí que el ministre emet opinions personals quan ens havia dit que no ho feia.

Miri, la meua repregunta és, aquest pas o punt intermig abans de buscar els terrenys per poder aconseguir evitar que es facin falses declaracions, i que no hi hagi aquest remenament de personal amunt i avall, hi ha un termini... el Govern té un

termini prefixat per instal·lar aquests passos intermitjos o punts intermitjos?

**El Sr. síndic general:**

Sr. ministre.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Gràcies Sr. síndic.

Jo, no sé, Sr. Bartumeu, si emeto una opinió defenent d'acusacions de falsa declaració. Si aquesta defensa s'interpreta com a emetre una opinió, doncs, sí, l'estic emetent.

Quant al que vostè diu que quant temps durarà això? Estem buscant solucions que siguin ràpides. Igual hi ha una solució intermitja possiblement la setmana que ve o l'altra, però la solució definitiva és que s'han de buscar els dos punts on es puguin ubicar aquestes dos estacions de colorant.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Hi hauria alguna altra repregunta?

Sr. Enric Tarrado.

**El Sr. Enric Tarrado:**

Gràcies Sr. síndic.

Vistes les lleis que hi ha entrades a tràmit parlamentari, i hi ha una llei que parla d'aquest tema de la coloració, avui, potser sorprèn una mica veure que hi haurà dos punts de coloració, jo voldria saber si aquests dos punts de coloració que hi haurà en un futur, com diu vostè Sr. ministre, seran regentats... i el funcionament serà fet per l'Administració, com s'ha fet fins ara.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Tarrado.

Sr. ministre.

**El Sr. Ferran Mirapeix:**

Gràcies Sr. síndic.

Sr. Tarrado, ara per ara, la llei que tenim és la que hi ha, i per tant, aquests dos punts estaran regentats per l'Administració, i per tant, per la Duana. Si canvia la llei, aleshores haurem de veure com queda la nova llei, i qui hauria, aleshores, en aquell moment, de

regentar aquests dos punts de colorant de l'Estat andorrà.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Hi hauria, doncs, alguna altra repregunta?

Doncs, continuem amb l'ordre del dia, amb l'últim punt d'aquest ordre del dia.

**5. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Josep Dallerès Codina, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 30 de setembre del 2008, relativa a l'obra d'eixamplament de la Ctra. General núm. 2 en el tram entre la Bartra i Ràdio Andorra, a la Parròquia d'Encamp.**

Fou registrada amb el número 1209, i s'ha publicat en el Butlletí número 53/2008, del 30 de setembre.

Exposa la pregunta el Sr. Josep Dallerès, teniu la paraula.

**El Sr. Josep Dallerès:**

Gràcies Sr. síndic.

Finalment... i me'n felicito i no em costaria res, fins i tot, arribar a felicitar el Govern, vist que la primera vegada que es va demanar que es fes aquest tram era l'any 82.

Llavors, finalment el Govern està realitzant l'obra d'eixamplament de la Carretera General núm. 2 en el tram entre la Bartra i Ràdio Andorra, a la parròquia d'Encamp, que es venia reclamant des de feia anys, -ja dic des del 82.

En el decurs de l'estiu tothom que va circular entre Encamp i Escaldes va poder veure com, una vegada aixecat el mur de sosteniment de la calçada al costat del Valira, s'omplia amb terres des del nivell del riu i, amb estranyesa, -almenys jo-, vaig constatar que no s'executava cap galeria tècnica de serveis tal com s'ha fet i es continua fent en altres obres similars d'eixampla de la carretera general. Tenint en compte que, aprofitant el desnivell de terreny existent, això hagués possiblement representat una despesa força menys important a la que pot representar la necessitat de buidar el terreny que ara s'ha omplert si en el futur es vol executar aquest tram de galeria, que donaria continuïtat a la ja existent.

Ateses aquestes consideracions exposades la pregunta és la següent:

Existeix alguna raó particular per la qual, en dur a terme aquesta obra no s'ha inclòs l'execució d'una galeria tècnica tal com s'està realitzant en d'altres trams de la mateixa carretera general?

**El Sr. síndic general:**

Moltes gràcies Sr. Dallerès.

Respon pel Govern, Sr. ministre d'Ordenament.

**El Sr. Xavier Jordana:**

Gràcies Sr. síndic.

He de dir que he de compartir la felicitació que fa el conseller general, Sr. Josep Dallerès. De fet, els anteriors governs, perquè aquesta era una obra llargament reclamada per tothom, per tot el país. Potser amb especial intensitat pels d'Encamp i de Canillo, i finalment aquesta obra la tenim.

La tenim i ara el Sr. Dallerès hi troba a faltar la galeria de serveis. Les galeries de serveis es van instal·lant progressivament i gradualment quan es fan els eixamples. Eixamples diguem tota amplada de les carreteres generals, especialment la carretera general 1 i la carretera general 2, per anar-les adequant als grans avantatges que comporta disposar de galeries de serveis.

El Govern i el ministeri com prenen les decisions? No ho fan pas d'una forma aleatòria. Hi ha una línia d'actuació. És una línia d'actuació que respon a una orientació política, -política i administrativa. Política perquè un dels punts dels 324 punts del nou impuls liberal, especialment el punt número 28, diu que s'ha de vetllar perquè les obres viàries tinguin les galeries tècniques. I aquest punt, el ministeri el compleix també escrupolosament, però amb uns condicionants tècnics. Va per trams, trams que han de tenir una certa llargada, tant per necessitats del projecte, per fer el projecte adequadament, com per poder tenir continuïtat a les galeries.

El Sr. Josep Dallerès, conseller general, diu que donaria continuïtat a les ja existents, una galeria tècnica de serveis en aquest indret. Però això no és exacte, perquè fallen aquí els dos requisits bàsics: no hi ha una galeria existent, perquè aquí no hi és una galeria existent, i no podria donar continuïtat; i no és una llargada significativa, el tram on ara s'estan fent les obres, concretament, on està fent les obres aquest Govern, és un tram curt, que té una llargada aproximadament de 180 metres.

És un tram aïllat. És un tram que es troba lluny de la galeria existent. La galeria tècnica de serveis més

pròxima és la desviació d'Encamp. Si s'hagués fet una galeria tècnica en un tram tan curt i aïllat de 180 metres, això hauria comportat un cost addicional important. I no estem per malgastar. El cost de la galeria és de 2.000 euros de metre lineal, amb la qual cosa el preu d'aquest projecte s'hauria incrementat en 400.000 euros, amb una inversió que s'hauria de qualificar de morta. Morta perquè no hauria servit de res, ni ara ni en el futur immediat. És més, hauríem corregut el perill que aquest trocet de galeria tècnica de 180 metres quedés obsoleta o quedés desfasada amb els nous requeriments tècnics.

En canvi, el fet de no haver-la fet, ens permet aquest estalvi, certament important, amb els temps que corren, i permet que sigui fàcil fer-ho en el futur, en el marc de la galeria que s'hagi de fer, que serà més llarga, i que no es limitarà només en aquest petit tram, sinó que serà un tram més llarg, un tram que sigui significatiu. Cosa important, com he dit, en termes de projecte i en termes de costos.

Hem de dir que l'espai d'aquest indret, 180 metres de llargada, queda preparat, només caldrà buidar la terra, amb una retroexcavadora. Això és una cosa ràpida, i instal·lar la galeria de serveis. Avui dia hi ha galeries de serveis prefabricades, que això es pot fer de manera fàcil i poc costosa.

Gràcies Sr. síndic.

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre.

Sr. Dallerès té el seu torn per la rèplica.

**El Sr. Josep Dallerès:**

Gràcies Sr. síndic.

Miri, estava disposat a escoltar atentament, ho he fet, però no m'ha convençut, perquè... no m'ha convençut per una senzilla raó. Diu el tram més curt. Qui decideix el tram? És Govern. Just al costat d'aquest tram, quan s'acabi aquest n'hi ha un altre, que també ho ha decidit el Govern de tallar-lo d'aquesta manera, que va de la rotonda fins justament a aquest punt.

O sigui l'explicació aquesta, la veritat no m'ha convençut, però és que gens! Perquè per la mateixa regla de tres, la galeria que s'està fent actualment un tros més amunt, potser sí que és més llarg, però quedarà morta exactament de la mateixa manera. Si no es continua cap a baix, és una galeria que quedarà morta i valen exactament les mateixes explicacions.

De veritat, no ho entenc, i trobo... em sap greu que m'hagi donat aquesta explicació. M'hagués agradat més que me n'hagués donat una altra. O sigui que no

té l'amplada. Qui decideix que ha de tenir 3 vies o 4? És el Govern. És el Govern que ha decidit que allà només se'n feien 3. No sé per quina raó. No la conec. Llavors, miri, venia disposat a escoltar i no era precisament perquè es tractava de la Parròquia d'Encamp, però és que m'està dient que és perquè es tracta de la Parròquia d'Encamp, que fa els trams més curts per no tenir de situar... que no fa les 4 vies... és una miqueta gros.

Em reconeix que s'haurà de tornar a buidar per tornar-ho a fer. Jo crec senzillament que era molt més fàcil aprofitar, no reemplenar o emplenar fins el nivell que tocava, i després deixar la galeria allà.

S'ha de posar al públic, això ens ho va dir el ministre anterior, el tram que va des d'allà fins a la rotonda. I per què no es va fer la galeria que s'havia demanat també, quan es va fer l'altre tram, que crec que puja fins a Torrent Pregó?

Em sembla que s'hauria d'anar per una altra via, i així... o sigui, em limitaré a dir que, doncs, presentarem una Proposta d'acord en aquest sentit. És a dir, que quan hi hagi obres, independentment d'on es facin, que a la carretera general es faci la galeria. El que no pot ser és que aquí sí, allà no. Els criteris, això del tram curt i el tram llarg, li asseguro, és que no ho he entès. I sort que he corregit, he dit en base a línies polítiques. És evident, i aquí em queda clar que és en base a línies polítiques. I jo ho lamento! Ho lamento sincerament!

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. Dallerès per la seva intervenció.

Sr. ministre, només li recordo que li queden molt pocs segons pel seu temps de dúplica.

**El Sr. Xavier Jordana:**

Sr. Dallerès, no em pot dir que això es faci així perquè sigui de la Parròquia d'Encamp. Perquè els de Canillo passem per aquest lloc per anar a Canillo. Per la qual cosa, interès directe n'hi hauria.

Queda molt poc temps... però els trams de galeries es van inventar l'any 80 amb el Govern del Sr. Josep Pintat, quan el cònsol d'Escaldes era el Sr. Josep Maria Beal, i es va fer el tram per la carretera de l'Obac. Després s'ha fet des de la carretera de l'Obac fins a la subestació transformadora de la Margineda. Després s'ha allargat fins a l'entrada d'Aixovall. I a la Parròquia d'Encamp s'hi ha fet recentment, -fa 15 anys-, la desviació d'Encamp. I a la Parròquia de Canillo s'hi ha fet el tram de Molleres fins a Torrent Pregó. O sigui que estariem empatats. Si fos qüestió de parròquies...

(Se sent riure)

... però és un interès nacional, i el tram al qual vostè fa referència, no sé Sr. síndic si li puc passar el plànol al Sr. conseller general...

**El Sr. síndic general:**

Li pot passar el plànol, però malauradament el temps d'intervenció s'acaba, però el plànol sí que li pot passar.

(Se sent riure)

**El Sr. Xavier Jordana:**

És un tram que queda pendent, un tram llarg de 2 kilòmetres, entre l'estació de FEDA i la rotonda de la desviació d'Encamp, que és el tram que queda pendent. I hauria sigut absurd amb un tram de 2 kilòmetres- els de Canillo hi passem cada dia allà eh...

(Se sent riure)

... per pujar i per baixar. I escolti...

**El Sr. síndic general:**

Gràcies Sr. ministre per la seva intervenció.

(Se sent riure)

Entraríem al torn de repreguntes.

Hi hauria alguna repregunta?

Doncs, si no hi ha cap repregunta, i havent exhaurit l'ordre del dia, s'aixeca la sessió.

Moltes gràcies.

(Són les 17.05h)



---

**ANNEX**

---

**Llistat de preguntes al Govern amb resposta oral disponibles per a la sessió del dia 9 d'octubre del 2008**

1. Pregunta urgent amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jordi Font Mariné, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 8 d'octubre del 2008, relativa **als retards injustificats en els terminis de pagament**, (Reg. Núm. 1264).

2. Pregunta urgent amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Víctor Naudi Zamora, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 8 d'octubre del 2008, relativa **a les obres de condicionament de la Duana de Sant Julià de Lòria**, (Reg. Núm. 1265).

3. Pregunta urgent amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Vicenç Alay Ferrer, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 8 d'octubre del 2008, relativa **a l'informe sobre l'aplicació de la Carta Social Europea**, (Reg. Núm. 1266).

4. Pregunta urgent amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 8 d'octubre del 2008, relativa **al procediment emprat per la Duana, d'ençà l'aiguat de l'estiu passat, per a la coloració de gas-oil de calefacció**, (Reg. Núm. 1267).

5. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Josep Dallerès Codina, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 30 de setembre del 2008, relativa **a l'obra d'eixamplament de la Ctra. General núm. 2 en el tram entre la Bartra i Ràdio Andorra, a la Parròquia d'Encamp**, (Reg. Núm. 1209).





## Diari de Sessions del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 275/94  
ISSN 1024-9052

Preu de l'exemplar: 1,20 €  
Subscripcions: Tel. 877877